

## Barrier 80 X Comp B

## القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام ن | Barrier 80 X Comp B |
| وسائل التعريف الأخرى             | غير متوفرة.         |
| كود المنتج                       | 39363               |
| وصف المنتج                       | مادة مصلبة.         |
| نوع المنتج                       | سائل.               |

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

الاستخدامات التي تم تعينها

- الاستخدام الصناعي  
- الاستخدام المهني

تفاصيل بيانات المورد

Jotun Paints Co LLC, :  
P.O.Box 672-C.P.O,  
Postal Code - 111  
Sultanate of Oman  
Tel: 00968-626100  
Fax: 00968-626105  
SDSJotun@jotun.com

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)  
+47 33 45 70 00

## القسم 2. بيان الأخطار

| تصنيف المادة أو الخليط | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3                                                      |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | سمية حادة (جلدي) - الفئة 5                                                          |
|                        | تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2                                                           |
|                        | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1                                               |
|                        | التحسس الجلدي - الفئة 1                                                             |
|                        | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسى) - الفئة 3 |
|                        | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2                      |
|                        | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2                                     |

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م  
صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبية  
عبارات المخاطر

|                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| خطر.                                                                                | : خطر.                                                                                |
| سائل وبخار لهوب.                                                                    | : سائل وبخار لهوب.                                                                    |
| قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد.                                                   | : قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد.                                                   |
| يسكب تهيج الجلد.                                                                    | : يسبّب تهيج الجلد.                                                                   |
| قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.                                                  | : قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.                                                  |
| يسكب تلفاً شديداً للعين.                                                            | : يسبّب تلفاً شديداً للعين.                                                           |
| قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                                             | : قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                                             |
| قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. (ما بعد امتصاص الكيس المحي) | : قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. (ما بعد امتصاص الكيس المحي) |
| سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.                                          | : سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.                                          |

## القسم 2. بيان الأخطار

### بيانات التحذير

- الوقاية**  
البيس قفازات واقية. البيس وaci العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهم المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار أو الرذاذ.
- الاستجابة**  
تجمع المواد المنسكية. تطلب استشارة الطبيب/رعاية طبية في حالة الشعور بتوعك. في حالة الاستنشاق: استدعا مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. اخلع الثياب الملوثة وأغسلها قبل إعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: استدعا مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. يغسل بوفرة من الماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تتطلب استشارة الطبيب. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لمدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.
- التخزين**  
يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الروعاء مغلقاً بإحكام.
- التخلص من النفاية**  
تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.
- الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف :** لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

- مادة/مستحضر**  
خليل.
- وسائل التعريف الأخرى**  
غير متوفرة.

### رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى

- رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS**  
غير قابل للتطبيق.
- كود المجموعة الأوروبية**  
خليل.
- كود المنتج**  
39363 :

| اسم المكون                                                                                    | %         | رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------|
| fatty acids, c18-unsatd., dimers, polymers with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine | ≥25 - ≤50 | 68082-29-1                                     |
| xylene                                                                                        | ≥25 - ≤50 | 1330-20-7                                      |
| ethylbenzene                                                                                  | ≥10 - ≤24 | 100-41-4                                       |

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

### وصف إجراءات الإسعافات الأولية الالزمة

#### لامسة العين

أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلى من حين لآخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب.

#### استنشاق

أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مرحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأذننة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم انتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإفراقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعروض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

#### لامسة الجلد

أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأذندة الملوثة. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البيس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أي شكاوى أو أعراض. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

الابلاع

**: أضرر المساعدة الطبية فوراً.** اطلب مركز السموم أو الطبيب. يراعى المضمضة بالماء. يراعى نزع الأطقم السينية إن وُجدت. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كبيات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإنفاسة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرجو كل خانق من الثياب كالiable أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التغيرات، الحادة والمتاخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

- : ملامسة العين**  
يسبب تلفاً شديداً للعين.
- : استنشاق**  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- : ملامسة الجلد**  
قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد. يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- : الابتلاع**  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- : ملامسة العين**  
الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم  
الدمان  
احمرار
- : استنشاق**  
الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
تهيج الملاك التنفسي  
السعال
- : ملامسة الجلد**  
الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قروح
- : الابتلاع**  
الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- : ملاحظات للطبيب**  
في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- : معالجات خاصة**  
لا يوجد علاج محدد.
- : حماية فريق الإسعافات الأولية**  
يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو ليس فقاذاً.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

#### وسائل الإطفاء

- : وسائل الإطفاء المناسبة**  
استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الصباب)، أو الرغوة.
- : وسائل الإطفاء غير المناسبة**  
لا تستخدم المياه النفاثة.

- : مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية**  
يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة سامة للحياة المائية وتتأثر بها طولية الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية.

#### نواتج تحلل حراري خطيرة

- :** قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية:  
ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون  
أكسيد النيتروجين

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات**  
اللزمرة لعمال الإطفاء
- يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات**  
اللزمرة لعمال الإطفاء
- ينبغي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكافي ذائياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

- الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**  
للأفراد من خارج فريق الطوارئ
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعي توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعفي الطوارئ**
- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

- الاحتياطات البيئية**
- تجنب تناول المادة المنسكة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي وبالواعات ومجاري الصرف. يُراعي إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة باليئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكة.

### طريق ومواد الاحتواء والتقطيف

#### انسكاب صغير

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالتها بالتشيف باستعمال المسححة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في واء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

#### انسكاب كبير

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالواعات الصرف، و المجرى المائي، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعي غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعي احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب ديانومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصنة المؤونة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات المناولة الماءونة

#### إجراءات للحماية

- يراعى ارتداء أجهزة الواقية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسیس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعي الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بدلة معتمدة مصنوعة من مادة متوفقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

#### ارشادات حول الصحة المهنية العامة

- يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

#### متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

- خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعي تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمقناع. يُراعي التخلص من كافة مصادر الاشتعال. يُراعي الفصل عن المواد المؤكبدة. يُراعي غلق الوعاء غالباً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعي استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### بيانات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| حدود التعرض                                                                                                                                                                                                                     | اسم المكون   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b><br>: 651 مجم / م³ STEL<br>: 150 جم / STEL<br>: 434 مجم / م³ 8 ساعات.<br>: 100 جم / STEL<br><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> ملاحظات:<br>: 20 جم / STEL 8 ساعات. الشكل: | xylene       |
|                                                                                                                                                                                                                                 | ethylbenzene |

### الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

: تنصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل التخان، أو المُرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### ضوابط التعرض البيئي

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحتمل ثوّتها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتداها مرة ثانية. تأكّد من وجود محطات غسل الأعين وألشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الصباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يُشرِّقَ إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التثثير الكيميائي وواقي الوجه أو أي منها إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كامل الوجه بدلاً من ذلك.

### تدابير الحماية الفردية

#### إجراءات النظافة الشخصية

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المقذفة و المقاومة كيميائياً بما يتنافى مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبيّن من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقّق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحفظ بخواصها الواقعية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحدّدها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمان اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتلف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً.

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتليميّات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز. تأكّد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم. قد يتراوح أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكربون الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرّضة، غير أنه لا يستخدم حيّصًا قد حدث التعرض بالفعل.

#### EN374 to tested gloves suitable Wear

لا يُوصى به/ها، قفازات(زمن الإختراق) أقل من ساعة واحدة: نبوريين، مطاط البوتيل، PVC  
موصى به، قفازات(زمن الإختراق) أكثر من ثمني ساعات: مطاط التيترييل، ، حوكول بولي فينيل (PVA)

### حماية الجلد

#### حماية يدوية

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة لقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المتنقة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقعية للجسم بما يتنافى والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمدتها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطير اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتديء ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لاقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرو� وحزام برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من الألياف تخليلية تقاوم درجات الحرارة العالية.

: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدتها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

### أدوات حماية الجسم

#### وقاية أخرى لحماية الجلد

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### حماية تنفسية

: بناءً على نوع الخطير والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسى لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

لابد أن يرتدى العمال أجهزة تنفس مُعتمدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعذر حد التعرض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج في الأماكن المقصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الروول أو الفرشاة

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### المظهر

#### الحالة الفيزيائية

اللون

الرايانة

عتبة الرايانة

pH

نقطة الانصهار

نقطة الغليان

نقطة الوميض

معدل التبخّر

القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)

الحدود العليا/الدنيا للقابلية للالتهاب أو

الانفجار

الضغط البخاري

الكتافة البخارية

الكتافة النسبية

الذوبانية

معامل تفريق الأوكتانول/الماء

: وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي:

(277.1 °C)

: كأس مغلق: 25 °C (77 ف)

: وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) (عند 20 درجة مئوية) المتوسط الترجيحي: 0.79. مقارناً ب خلات البوتيل

: غير قابل للتطبيق.

: 0.8 - 6.7%

: وأعلى قيمة معروفة هي: 0.5 كيلوباسكال (3.75 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (xylene). المتوسط الترجيحي:

: 3.7 (الهواء = 1)

: 0.918 g/cm<sup>3</sup>

: غير ذوبوبة في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن.

: غير متوفرة.

: وأدنى قيمة معروفة هي: 753.8 (c18-unsatd acids fatty) (triethylenetetramine and acids fatty tall-oil with polymers

: غير متوفرة.

: كينماتي (104 °C) (20.5 mm<sup>2</sup>/s): 20.5 ستونيك

درجة حرارة الاشتعال الذاتي

درجة حرارة الانحلال

اللزوجة

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### التفاعلية

#### الثبات الكيميائي

: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: المنتج ثابت.

### إمكانية التفاعلات الخطيرة

: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تثقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.

الظروف التي ينبغي تجنبها

### المواد غير المتوفقة

: تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:  
مواد مؤكيدة

: في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تتوارد نواتج تحلل خطيرة.

نواتج الانحلال الخطيرة

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات حول الآثار السامة

سمية حادة

| اسم المُكون/المُنتج | النتيجة                 | الأنواع    | الجرعة          | التعرض  |
|---------------------|-------------------------|------------|-----------------|---------|
| xylene              | استنشاق بخار بالفم LD50 | فأر        | 20 مج / لتر     | 4 ساعات |
|                     | جلدي TDLo               | فأر        | 4300 مج / كجم   | -       |
|                     | استنشاق بخار LC50       | أرنب       | 4300 مج / كجم   | -       |
| ethylbenzene        | استنشاق بخار بالفم LD50 | فأر - ذكور | 17.8 مج / لتر   | 4 ساعات |
|                     | جلدي LD50               | أرنب       | < 5000 مج / كجم | -       |
|                     | استنشاق بخار بالفم LD50 | فأر        | 3500 مج / كجم   | -       |

التهيج/التآكل

| اسم المُكون/المُنتج                                                                           | النتيجة                    | الأنواع                     | نتيجة الاختبار | الملاحظة       | التعرض         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------|----------------|----------------|
| fatty acids, c18-unsatd., dimers, polymers with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine | الأغْنِيَّن - مُهِيجَةً    | حيوان ثديي - غير محدد النوع | -              | -              | -              |
|                                                                                               | الجلد - مُهِيجٌ خفيف       | حيوان ثديي - غير محدد النوع | -              | -              | -              |
| xylene                                                                                        | الأغْنِيَّن - مُهِيجٌ خفيف | أرنب                        | -              | 87 milligrams  | 8 ساعات        |
|                                                                                               | الجلد - مُهِيجٌ خفيف       | فأر                         | -              | microliters 60 | microliters 60 |

الاستحساس.

| اسم المُكون/المُنتج                                                                           | طريقة التعرض | الأنواع                     | نتيجة      | الاستحساس. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------|------------|------------|
| fatty acids, c18-unsatd., dimers, polymers with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine | الجلد.       | حيوان ثديي - غير محدد النوع | استحساسية. |            |

التأثير على الجينات

غير متوفرة.

السرطانة

غير متوفرة.

السمية التناصية

غير متوفرة.

القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الاسم  | الفئنة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|--------|----------|--------------|---------------------|
| xylene | الفئنة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الاسم        | الفئنة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة         |
|--------------|----------|--------------|---------------------------|
| ethylbenzene | الفئنة 2 | -            | ما بعد امتصاص الكيس المحي |

خطر الشفط في الجهاز التنفسى

| الاسم                  | الفئنة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة                     |
|------------------------|----------|--------------|---------------------------------------|
| xylene<br>ethylbenzene | الفئنة 1 | -            | خطر السمية بالشفط - خطر السمية بالشفط |

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

## القسم 11. المعلومات السامة

### آثار صحية حادة كاملة

- : يسبب تلفاً شديداً للعين.
- : قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- : قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد. يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لامسة العين

استنشاق

لامسة الجلد

الابتلاع

### اعراض متعلقة بالخصائص السمية والكيميائية والفيزيائية

- : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم  
الدمعان  
احمرار
- : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المجرى التنفسي  
السعال
- : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قرحة
- : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

لامسة العين

استنشاق

لامسة الجلد

الابتلاع

### التغيرات المتأخرة والفورية وكذلك التغيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

التغيرات الفورية المحتملة

التغيرات المتأخرة المحتملة

#### التعرض طويل المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

التغيرات الفورية المحتملة

التغيرات المتأخرة المحتملة

#### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متوفرة.

- : قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

عامة

السرطانة

#### تأثير على الجنين

القابلية على التسبب في المرض

#### تأثيرات النهائية

#### تأثيرات الخصوبية

#### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

| المسار             | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) |
|--------------------|--------------------------------|
| جلدي               | 2875.82 مج / كجم               |
| الاستنشاق (الأخرة) | 38.04 مج / لتر                 |

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمينة

| اسم المكون/المنتج | النتيجة                                    | الأنواع                        | التعرض   |
|-------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|----------|
| xylene            | حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر   | قشريات - pugio Palaemonetes    | 48 ساعات |
| ethylbenzene      | حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر الماء العذب | السمك - promelas Pimephales    | 96 ساعات |
|                   | حاد EC50 7700 ميكروجرام / لتر مياه البحر   | الطحالب - costatum Skeletonema | 96 ساعات |
|                   | حاد EC50 2.93 مج / لتر                     | براغيث الماء                   | 48 ساعات |
|                   | حاد LC50 4.2 مج / لتر                      | السمك                          | 96 ساعات |

الثبات والتحلل

| اسم المكون/المنتج | العمر النصفى المانى | التحلل الضوئى | القابلية على التحلل |
|-------------------|---------------------|---------------|---------------------|
| xylene            | -                   | -             | الحيوي بسرعة        |
| ethylbenzene      | -                   | -             | الحيوي بسرعة        |

القدرة على التراكم الأحاجي

| اسم المكون/المنتج | LogPow | BCF          | إمكانية |
|-------------------|--------|--------------|---------|
| xylene            | 3.12   | 25.9 إلى 8.1 | مُنخفض  |
| ethylbenzene      | 3.6    | -            | مُنخفض  |

معامل تقاسيم التربة/الماء (Koc) : غير متوفرة.

التأثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

طريق التصرف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والمحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفتوحة التي لم تُختطف ولم تُتعسل. قد تظل بعض روابض المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو فُحصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاويات المستعملة ولا تلجمها ولا تسخنها إلا إذا كانت قد ظهرت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA                                          | IMDG                         | UN                                            | رقم الأمم المتحدة                     |
|-----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| UN1866                                        | UN1866                       | UN1866                                        | اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| محلول راتينجي، قابل للإشتعال                  | محلول راتينجي، قابل للإشتعال | محلول راتينجي، قابل للإشتعال                  | افة/فناة مخاطر النقل                  |
| 3                                             |                              | 3                                             | مجموعة التعبئة                        |
| III                                           | III                          | III                                           | الأخطار البيئية                       |
| نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة. | نعم.                         | نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة. |                                       |

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

|                                                                                          |                                                                                                                                                                                                  |          |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------|
| <p>قد تظهر علامة المادة الخطرة بيبيا غير مطلوبة عند مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.</p> | <p>علامة الملوث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام <math>\geq 5</math> لتر أو <math>\geq 5</math> كغم.<br/>رقم تعريف الخطير 30<br/><u>كود النفق</u> (D/E)<br/><u>جدول الطوارئ</u> S-E, F-E</p> | <p>-</p> | <p><b>معلومات إضافية</b></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------|

### معلومات إضافية

**: ADR/RID**

علامة المادة الخطرة بيبيا غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.  
رقم تعريف الخطير 30  
كود النفق (D/E)  
جدول الطوارئ S-E, F-E

**: IMDG**

علامة الملوث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.  
جدول الطوارئ S-E, F-E

**Segregation Group:**

**: IATA**

قد تظهر علامة المادة الخطرة بيبيا غير مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.  
النقل داخل منشآت المستخدم: يراعى النقل في حاويات مغلقة دائمًا وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكيد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**: احتياطات خاصة للمستخدم**

غير متوفرة.

**: النقل سائبًا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)**

-

**: مجموعة فصل كود البحرية الدولية (IMDG) للبضائع الخطرة**

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، لا توجد لوائح وطنية وأو إقليمية معروفة تتطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).  
المنطبق على المنتج

### اللوائح الدولية

كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيماوية  
لم ترد بالقائمة.

### بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

### دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آرهاوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة  
لم ترد بالقائمة.

### قوائم دولية قائمة الجرد الوطنية

أستراليا

: لم تحدد.

كندا

: لم تحدد.

الصين

: لم تحدد.

أوروبا

: لم تحدد.

اليابان

: قائمة اليابان (CSCL): لم تحدد.

قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيين ISHL): لم تحدد.

مالطا

: لم تحدد.

نيوزيلندا

: لم تحدد.

الفلبين

: لم تحدد.

جمهورية كوريا

: لم تحدد.

تايوان

: لم تحدد.

الولايات المتحدة

: لم تحدد.

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### السيرة

|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| 06.07.2022 : | تاريخ الطبع                  |
| 06.07.2022 : | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |
| 06.07.2022 : | تاريخ الإصدار السابق         |
| 1.01 :       | نسخة                         |

### مفتاح الاختصارات

|                                                                                             |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ATE = تقدير السمية الحادة                                                                   | الـ ATE = معامل الترcker الحيوي                                                                 |
| BCF = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية                              | GHS = الناظم المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية                                  |
| IATA = رابطة النقل الجوي الدولي                                                             | الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي                                                             |
| IBC = حاوية سوأند وسيطة                                                                     | الـ IBC = حاوية سوأند وسيطة                                                                     |
| IMDG = البحرينة الدولية للبضائع الخطرة                                                      | الـ IMDG = البحرينة الدولية للبضائع الخطرة                                                      |
| LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء                                              | الـ LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء                                              |
| MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978. | الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978. |
| ("ماربول" = التلوث البحري)                                                                  | ("ماربول" = التلوث البحري)                                                                      |
| UN = الأمم المتحدة                                                                          | الـ UN = الأمم المتحدة                                                                          |

### المراجع

▶ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للملاحة

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلا من المؤرد سالف الذكر أو أيٍ من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أيٍّ مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأن كافة المواد قد تتخطى على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلتزام الحبطة عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيًفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.